ՆՈՒՄԵՐՈ 1763 — 1883 ՅՈՒՆԻՍ 29 ՇԱԲԱԹ — ԵԼՏԻՆՃԻ ՄԼԷՆ

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖԷՐԱՐ

ՄԷՎԱՏՍԸ ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵՎ ԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՑԱԹԼԱՐԸ

Մէհիտիյէ 20 Զրուշտան

ՕԹԱՄՊՕԼ ԻՉԻՒՆ

Կիր ամէնէք	180 ղրշ.
Ամիս մալէպ	90 »
Իւչ մալէպ	50 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՉԻՒՆ

Իսանթա իլէ իրսալ օլունաճագլար իչիւն

Կիր ամէնէք	220 ղրշ.
Ամիս մալէպ	110 »

30 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՑԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթրը իչիւն

1 վէ 2 վէ Ճիւնճի սահիֆէյէ	5 ղրշ.
Ճիւնճիւ սահիֆէյէ	2 »

ԻԼԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ու�մուրը սարրահֆիյէյէ պիտ իլանաթ.

2 վէ Ճիւնճիւ սահիֆէյէրէ	6 ղրշ.
Ճիւնճիւ սահիֆէյէ	4 »

Զիյատէ միւտաէթ իչիւն իլանաթա պարա բազարլըգ օլուր։

Մէվատտը նաֆիյա տայիր պէնա-վէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրս պունմայան էվրագ իստէ օլուն-մայաճակ տըր։

30 ԲԱՐԱ

Խարբէբանէսի, հէյէթը Թահրիրիյէսի վէ մաթպասը, Սիամպօլտա Պաղը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 խանէսի տիր։ — Կազէթանըն ումուրը իտարէ վէ Թահրիրիյէսինէ այիտ քէաֆիֆէի մէվատտ հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունաճաղը կիսի, քէաֆիֆէի մէքէաթիյին տախի անրն նամանա կէօնտէրիլմէսի իդթիյաճ իսէր։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Տէրսաատէթտէ վէ Թաշրատա պուլունան ապօնէլէրիմիզին էքսէրիսի՝ չու տրալըգ եինէ ապօնրման պէտէլինտէն օլան տէյնլէրինի Թէավիյէտ իհմալէ պաշլամըշ օլտըգլարընտան, լուԹֆէն Թէավիյէի տէյնէյլէմէլէրինի բէճա վէ նիյազ իստէրիզ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Թայնա միւնտէրիճ պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Մալիյէ նազըրը Միւնիր բաշա հազրէթէրի՝ Պանգա Օսմանի իլէ ագա իտիլէճէ պիր մուդավէլէնամէ սուրէթինի Թանզիմ էթմիշ օլուպ, մուգավէլէի մէգքիւրէտէ իսլահաթըն ԷՆԳԻՆԻՅԷ ՊԱՆԳԱ ՄԷՔՔԻՒՐ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱ ՀԻՒԲԻՒՄԷԹԸ ՍԷՆԻՅԷ ՎԷՐԻԼԷՃԷՔ իսթիգբալը չէրաթի մուհարրիր իմիշ։

Մէգքիւր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Պանգա իլէ միւղաբէրէ էթմէք իւզրէ պիր գաչ կիւնէ գատար պիր գօմիսիօն Թէշքիլ օլունաճագմըշ։

—

Մէամուաթա կէօրէ, Ռուսիա սէֆիրը քէպիրի Մ. տը Նէլիտօֆ՝ միւրատը ճէտտիի միւնասէպէթիյլէ հուզուրը հազրէթը Շէհրիյարիյէ տուխուլ էթտիկինտէ, Պաղը Ալի իլէ Ռուս սէֆարէթի միայանտա թաղմինաթը հարպիյէտէն տօրայը վերիլէն գարարա սաիր իրատէի Շահանէնին նէյր ու սուտուրընը բէճա իստէճէք տիր։

—

Եփրատ նէհրինտէ սէֆինէ իշլէթմէք իմթիյազընա մալիք պուլունան Լինչ նամ ինկիլիզ գումբանէասը՝ հուգուգը իմթիյազիյէնին խարճինէ չրգարագ նէհր իւզէրինտէ իշլէթմէքտէ օլտըգը վաթարլարընտան մըգտար վէ պէյիւքլիյինինէ թէզեիա էթմէյէ գալգըշմըշ։ Վէ պունտան տօրայը մէգքիւր գումբանէասը իլէ հիւբիւմէթը Սէնիյէ պէյնինտէ իսթիլաֆ թէքէվվիւն էյլէմիշ տիր։

Իչտիլտիրինէ կէօրէ, Ինկիլթէրրա սէֆարէթի՝ մէգքիւր գումբանէասընն մէթալիպինի քէմալը էհէմմիյէթլի միւտաֆաա էթմէքտէ իմիշ։

—

Կիրիտէն կէլէն սօն խապէրլէրէ կէօրէ, ճէզիրէի մէգքիւրէ վալիսի Ֆօթիատէս բաշա հազրէթլէրի՝ Էլգաֆա անտ արապտէն արնճաագ ֆգալա էօշրին Թահսիլինտէ ասաքիրին մուվէնէթ էթմէսինի էմր էթմիշ իսէ տէ, պէյն էլ էհալիի ճէկիրէ գօմիթէլէր թէշքիլ օլունուպ, պու գօմիթէլէր՝ էօշրը մէգքիւրընը կիրիտ մէճլիսը ումումիինտէ ֆէսխ ու լազվընա գարար վերիլտիկինի էթէան ու պէհանէ իտտէրէք, Թահսիլինէ մուխալէֆէթ իտէճէքլէր իմիշ։

Հաթթա բիվայէթէ կէօրէ, Բէթիմօ սանճաղընտա քէօյլիւլէր ազարը մէգքիւրէնին Թահսիլինէ կէլէն մէմուրինի Թարտ իտուպ, Թէէտիյէ էթմէմիշ օլտուգլարը կիպի, Հանեատան պիր գաչ սաաթ մէսաֆէտէ վագը կալաթա նամ գարյէ էհայիսի տախի ալար մէմուրիյինինէ զուհուր վէվրուլը ագըպինտէ գամբանալար չալմիշ վէ պու վերկիյի վերմէյէճէքլէրինի պէյտան էթմիշլէր տիր։

—

Մ.Ա. ԳՕՐԲԻՆԻՆ ԳԱՐԱՄՈՒՍԱԼՏԱ ՏԱՂԱ ԱՇԷՐԸԼՄԱՍԸ

Գարամուսալտա Թէբէ քէօյունտէ հայտուտլար Թարաֆընտան տաղա աշէրըլան Մ. Ալէքսանտր Գօրբի վագասը հագգընտա եէնի պիր մալումաթ ախզ իտիլմիշ օլմայրպ, անճագ մումայիլյհին էսնանի Թէվգիֆինտէ վուգու պուլան պաղը Թէֆէրրուաթ խապէր այընմիշ օլմաղա, պէր վէճհը ամթի նէյր ու իլան օլունուր։ Շէհայլէ քի, հայտուտլար Մ. Գօրբիյի ԹուԹուրգալարընտա եիւքսէք սէս իլէ «գօրգմա», Մ. Ալէքսանտր, պիր սանա պիր ֆէնալըգ եաթմայաճաղըզ» տէմիշ օլտրգլարընտան, պունտան շու անլաշըլմագտա տըր քի, հայտուտլար չօգտան պէրու մումարիյէյի կէօզէթմէքտէ օլտրգլարը կիպի, կէէյճէկի կիւնիւ տախի խապէր ամրչար վէ քէնտի վաֆթիզ իսմինի տէ էօյրէնմիշլէր իտի։

Պու Թէֆէրրուաթ՝ պիզիմ տինէքի նիւսխէմիզտէ Թէբէքէօյ չօրպաճըրը հագգընտա պէյան էթտիկիմիզ շիւպհէյէ տօլայրտան գուվվէթ վէրմէքտէ օլտըղը կիպի, տինէքի տիկէր պաղը կաղէթալարպէրապէր Լ.-Բ.-ա տախի՝ պու քիւսթախ հայտուտլըգտան տօլայը եաղտըղը պիր պէնտը մախսուստա, մէրգում չօրպաճընէն հայտուտլարլա միւշարէքէթի հագգընտա տահա գուվվէթլի շիւպհէյէր պէյան էթմիշ տիր։ Գիրա հայտուտլար՝ Մ. Գօրբինին օրայա հանկր կիւն կիտէճէկինի վէ մէրգում չօրպաճըյա պէրապէր օ մահալտէ նէ վագթ պուլունաճաղընը նէ՞րէտէն խա. պէր ալմըշար տա, թա օրայա եագընն պիր եէրտէ բուսուտա եաթմայ, թամ վագթ ու սաաթընտա հիւճում իտէրէք, չօրպաճըյա պէրապէր մումանէյէտի թուԹմուշլար, վէ վագտի թախլիս ազչէսինի կէթիրմէսի իչիւն մուավխէրէն մէրգում չօրպաճընը գէյվէրմիշէր տիր։ Քէզալէք տաղտա պուլունան հայտուտլար Մ. Գօրբինին նաս պէյնինտէ հէման հիչ սէյյէնմէյէն վաֆթիզ իսմինի՝ նէրէսէն էօյրէնմիշլէր։ Պունտան մաաա մէրգում չօրպաճը՝ հայտուտլարընն էվվէլճէ 300 լիրա իսթէտիքլէրինի Գարամուսալա կէլիպ խապէր վէրմիշ օլմաղա, մէպլաղը մէզկուր Թէտարիք օլունուպ, հայտուտլարա կէօթիւրմէսի իչիւն քէնտիսինէ Թէսլիմ էթմէք իսթէնիյտիքտէ, մէրգում չօրպաճը պէյանը Թաաճճիպ իտէրէք, քէնտիսի հայտուտլար Թարաֆընտան պու մըգտար ադչէյի Թալեպ էթմէյէ կէլմիշ օլմատընը, վէ ֆագաթ 300 լիրա իլէ Մ. Գօրբինին գուրԹարըլասլիլիր օլտուղունա տարր եաղընը պէյանը էֆքեար իմիշ պուլունտուղունը սէյլէմիշ, վէ ագչէյի պէյասէր ալմագընը հայտուտլարլա միւզաքէրէ էթմէք իչիւն տաղա կիտէրէք օրատա էօթէպէրի արանտըգտան սօնրա հայտուտլարը պուլամըշ ավտէթ էյլէմիշ, վէ շիմտի իսէ հայտուտլարընն 3000 լիրա իսթէտիքլէրի լազըրտըսը մէյտանա չըգմըշ տըր։

Իչթէ պու հալ ու նօգթարը՝ Թէբէքէօյ չօրպաճըրընն հայտուտլարլա միւշարէքէթի օլտըղընա տարր էրէյիճէ չիւպհէ վերմէքտէ օլտրգլարընտան, մէրգումն մուամէյէի վագբասը հագգընտա իճրաի Թահգիգաթ օլունաճաղը։ Վէ պէյլէճէ չու հայտուտլգտա տա Գէյօղլու խաֆիյէէրէրինէ գալպաղանլըգ մատէսի կիպի պիր էսրար վէ սախԹէքարլըգ վար իսէ մէյտանա չըգարըլաճաղը չիւպհէյէն վարէսԹէ տիր։

Մէսմուաթա կէօրէ, Մ. Գօրբիյի տաղա աշէրան հայտուտլար հէր Թարաֆտան սասքիր իլէ գուշատրըմշ օլուպ, լաքին ասաքիրը մէրգումէ՝ ուզագտա տուրարագ եավաշ եավաշ մուհասէրէ տարիրէսինի տարալԹաճագ, վէ Մ. Գօրբի գուրԹուլըգտան սօնրա հայտուտլարը սըգըշտըրաճագ իմիշ։

Քէզալիք հայտուտլարընն տէնիզտէն գաչմաղա տա մէյտանլարը օլմամագ իչիւն Թէրսանէտէն պիր վարար կիտիպ գարամուսալ սէվահիլինի կէօզէտէճէքմիշ։

—

ԳՕԼԻՐԱ

Տէրսաատէթ Սըհհիյէ մէճլիսի՝ պունտան պէօյլէ Գալաթատաքի մուխթէլիֆ սրհհիյէ մէճլիսի իլէ մուխապէրէ իմիմէք վէ օրատան վէրիլէճէք Թալիմաթա Թաթպիգը հարէքէթ էյլէմէք իւզրէ վարատա գարանթինա հէյլիի Թէէսխիսինէ բիզա վէ մուվաֆագաթ կէօսթէրմիշ տիր։

* *

Գալգասա վալիսի՝ Մրսըրտան կէլէն պիճիսմէլ Ռուս վարօրտարընն Պաթումտա 7 կիւն գարանթինա պէքլէմէլէրինէ, վէ պատէհու Գավգասանընն տիկէր լիմանլարընը իսթիսալ իսթիրիմէլէրինէ գարար վէրմիշ տիր։

* *

Մէճլիսը սրհհիյէ ազասընտան պիր Թապիգին իսքէնտէրիյէ իղամը իլէ իլգիլթը սարիյէնին սուրէթը կիւզէրանընա վէ մէվգրի իճրայէ վազը գարարլաշտրրըլան Թէատապիրը սրհհիյէնին Թաթպիգաթընա մահալինտէ նէգարէթ իթթիրիրմէսի խուսուսը պիր հաֆթա էվվէլ ճանիպը հիւբիւմէթը Սէնիյէտէն տաիրէի սրհհիյէ էմր օլունտըղը հայտ։ Մէճլիսը սրհհիյէտ պիր գաչ սէֆարէթ թապիպինտէն պաշգա թըպպա ազնա Օսմանը ազա պուլունմատըղը ճիհէթլէ, պու կիւնէ գատար իսքէնտէրիյէ պիր Թապիպ իզամ օլունամամըշ։

6000 ղրշ. մաաշ իլէ խաթիխատմ խտիմէքտէ օլտուղը հալտէ պիր ադնէտէն պէրու Ռարիզտէ կէպէն Իրան(.) Թապիպինէ տախրէ մուֆէթթիշի Թարաֆընտան պիր Թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունարագ իսքէնտէրիյէյէ Թային օլունուր իսէ, կիտիպ կիթմէյէճէյի քէնտիսինտէն իսթիմզամ օլունմուշ իքէն, էլան պիր ճէվապ վէրմէտիյի մաէլ իսթիդրապ խապէր ալընմըշ, վէ իշիտիլտիյինէ կէօրէ, Մէքթէպէ Թրպպիյէի Շահանէսէն էէթիշէն իւմէրան Թըպպիյէսէն իբի միւսթահտ զաթ մէճլիսը սրհհիյէյէ աղա Թային պուլըրլաճագ իմիշ։

(Թ. Հ-էյէ-Բ)

* *

Շէհր Լմանէթինէն յունիս 28 Թարիխլէ Ալթընճը Տօրիէ միւտիրէթինէ աթիտէքի Թէգէրէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Գալաթա վէ Պէյօղու ճաատէլէրինին էքսէրիսինտէ պուլունան պագգալ տիւքքանընընտա բիշիրիմէքտէ օլան եէմէքլէրին եէնմէգ օլմատըգլարը կիպի, պունլարը Թէնճէրէլէրի վէ ճիյէր գավուրտըգլարը գալայսըղ գապլարը վէ խուսուսիյէ եէմէք իչիւն խաթիմալ իթթիրլէրի եաղլարընը՝ մաքնալարտա գուլանլան տօն եաղը կիպի միւթէաֆֆիւն պուլունտըղընա տաիր պու կիւնքի Թէրճիմանը Հ-էյէ-Բ կազէթասընտա պիր ֆըգրա կէօրիւտիս։ Ֆըգրան մէգքիւրէյէ տաիրէի պէհիյէլէրինին պու պապտէ տըգգաթսըզլըղը պէյան օլընտըգտան սօնրա, էմանէթճէ միւնասիպ պիր չարէ պուլունմասը Թէմէննի օլընմըշ տըր։

Մաիւմը վալէրի օլտուղու իւզրէ, աֆվալ վէ մաթպաթընտան (եէմէքլէրինտէն) չիքայէթ օլունան տիւքքանընը՝ տաիրէի պէհիյէլէրի տախրինտէ պուլունուպ, պունլարը գաիտէի հըֆզը սըհհէթէ կէօրէ բէք մուզիր օլան չու եօլսուզլուգլարը մէնի իչիւն իգթիրա իտէն Թէտապիրին ալէտտէվամ իթթիխազ ու իճրասը տախի զաթը վալէրիյէ մուավինինիզ իգզէթլու էֆէնտիյէ աիտ օլտըղը, վէ վէզաիֆը պէյէտիյէնին Թէմամ իճրասը իչիւն Լմանէթճէ Թէէքիտը վէսայատան կէրի տուրբիմտրը հայտէ, պու կիպի չէյլէրտէ եինէ չիքայէթ վուգուրնա մանհալ պըրագըմսըզ դայրը ճաիզ օլտրգընտան, մէգքիւր տիւքքանընտա բիշիրիլէն եէմէքլէրին նէպգաթինէ վէ գալայսըզ Թէնճէրէ պուլունտըրըմմասընա վէ միւթէաֆֆիֆ-ֆին եաղ իսթիմալինին գաթիէն մէնինէ աիտ Թէատապիրի պիզզաթ իճրա իթթիմէք իւզրէ տաիրէի պէհիյէլէրի մուավինին ալէտտէվամ տաիրէի տախրինտէ տօլաշարագ, մուճիպը շիքայէթ օլտաճագ ահվալէ գաթիէն մէյտան պըրագմասը լիզումընը քէնտիսինէ Թէպլիղ պույրուրմասը պապընտա։

—

ԳԱԼԳԱԶԱՆԼԸՂ ՄԱՏՏԷՕՒ

Պէյօղու բոլիս միւտիրի Պահրի բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան պու կիւն Վ-էրի կազէթասընտա աԹիտէքի մէքթուպ կէօնտէրիլմիշ տիր։

Վ-էրի ֆ-Բ-պասը ճանդրնի,

Ամալիյէճէ Թահգիգ օլունմագտա օյան գալգազանլըգ մատտէսինտէն տօլայը աճիղլէրինին տախ էն պիրինճի մաղնունալէյհլէր գալինէ կէլմիշ օյաղը պու կիւնքի (տինքի) Վ-էրնտա օգունտու. Հալ պու քի պու սըֆաթլա աճիղլէրի չիմտիյէ գատար խաթիհմաղ օյմատըգը կիպի, սայէի հազրէթլէր Շէհրինչահտէ էլնէվմ ալվամ վէ իճրաի մէմուրիյէթ իթմէքտէ օլուպ, հալ ու չանը հէր քէսճէ մաիւմ օյան սապգաղ պիր չասրն (մուխպիր կարապտ) միգթէրիթանընտան տօլայը սրվաթը մաղնունիյէթ նէ զաթըմա վէ նէ տէ մէմուրիյէթիմէ եագըմմաճաղը պէտիհի պուլունմուշ, վէ մէրգում այէյհինտէ օյարագ միգթիրէրի տավասրիգամէ վէ վէքիլ տախի թային գըրնմըշ օլտըղընտան, օլ պագտէ մաթպասայա վերիլէն մաիւմաթին էրպագը աղրաղ թարաֆընտան թանի վէ թէրթիպ օլունմըշ քիպզ ու տիրուզտէն իպարէթ օլտուղընն պէյանը իլէ, թասհիհը քէյֆիյէթի պույրուրմասը միւթէմէննա տըր։

Պէյղը- Բ-ուլ- Դ-ուէրի
ՊԱՀՐԻ

ՏԱԽԻԼԻՅԻ

Տիւնքի կիւն Սատրազամ Սամա բաշա վէ Տախիրիյէ վէ խարիճիյէ նազըրլարը Լոնդրա վէ Ալիֆի բաշալար վէ տիկէր պաղը վիւքելի ֆիիսամ հազարաթը սաաթ 8 պուչուղա գատար Մապէյնտէ պուլունուպ, պատէհու Պաղը Ալիյէ ադիմէթ էյլէմիշլէր տիր։

—Ռուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ տիւն Տէրսաատէթէ միւրուտթիկինտէ, Թէչրիֆաթի ումումիյէ Նազըրը Միւնիր պէյ հազրէթլէրի՝ պիր քիւչիւք վարօրա բաքիպէն Գավգազ գատար խաթիգպալէ կիթմիշ տիր։

—Իչիտիլտիկինէ կէօրէ, Մատրիտտէ մուգիմ սաթանաթը Սէնիյէ սէֆիրի Սերմէտ էֆ. հազրէթլէրի՝ Ֆրանսատաքի սուլարա կիթմէք իւզրէ հիւբիւմէթը Սէնիյէտէն պու տէֆա իբի այ իչիւն մէէղունիյէթ խաթատա թիմիշտիր։

Քէզալիք Բէթէրպուրկտա մուգիմ Օսմանը սէֆիրի Շաքիր բաշա հազրէթլէրի՝ պիրատէրինին վէֆաթընտան տօլայը ֆամիլեաճա պաղը մէսալիհի պաթիյէսինին թէսլիյէսի իչիւն Տէրսաատէթէ կէլմէկէ վէ պատէհու Թատավիի վիճուտ իչիւն Ալէմանիա սուլարընա կիթմէկէ բուրսաաթ վէ միւասատ խաթէմիշտիր։

—Տիւնքի կիւն տուէլը մուազամա պաշ թէրճէմանլարը՝ Պաղը Ալիյէ պիլազիմէ խարիճիյէ միւսթէշարը Տատեան Յարութիւն էֆէնտի հազրէթլէրի իլէ բաթէնթա նիզամնամէսի հագգընտա իճրաի միւզաքէրսաթտա պուլունմըշլար տըր։

—Սպանիա վէ Շուէտ սէֆիրլէրի իլէ Ռուսիա վէ Իրան մասլահաթի կիւզարլարը էվվէլէքի կիւն Պաղը Ալիյէ խարիճիյէ նազըրը Ալիֆի բաշա վէ միւսթէշարը Տատեան Յարութիւն էֆէնտի հազարաթը իլէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—Կէչէն բազար կիւնիւ Պաղքէսէրտէ եօլ իմալաթընտա իշլէյէն ամէլէ պէնինտէ պիր ադամ պէհտա զուհուր իթթիրինի վէ անճագ արզէտտի մէգքիւր սէրիան պաստըրըլտըղընը վէ օլ պագտէ հէնուզ թաֆսիլաթ պուլունմատըղընը վէրէ եաղըյօր։

—Բուսսում Սիթթէ միւտիրը ումումիի Մ. Համիլթըն Լանկ՝ պաղը Թէֆթիշաթ իճրասը իչիւն Սամսունա կիթմիշ օլմաղա, տիւն սապահ Տէրսաատէթէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Պ-ուլ-էտ կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Սօֆիատտա գըրլլ խասթալըղը իճրաի հիւքմէտէյօր։ Իշպու խասթալրգտան կէրէք Սօֆիատտա վէ կէրէք Վրանա միւպաբէրէյէ ալմըշ տըր։

Խարիճիյէ նազրը Մ. Շարմէլ—Լազուր ճէվապ վէրմիշ տիր։

Նազըրը միշաբէլէյէնին նումթգընտան սօնրա Մէճլիսը մէպուսան՝ 82 բէյէ գարը 371 բէյ իլէ գապինէթինին գալի վէ իճթիյաթքեար բօլիթիգասը հագգընտա պէյանը էմնիյէթ իթմիշտիր։

Լօնտրա 10 յուլիս

Մէճլիսը մէպուսանտա Սըր Զարլս Տիլք՝ պիր սիվալէ ճէվապպէն, գարանթինանընն գօլէրայա գարշը հիչ պիր ֆայտասը օլմատըղընը վէ պինտէն ալէյհ Լօնտրատա գարանթինա Թէէսխս օլունմայաճաղընը վէ ֆագաթ Մըսրրտան քէաֆֆէի կէլէնլէր հագգընտա քէմալը տիգգաթլա պիր մուայնէի Թրպպիյէ իճրա օլունաճաղընը վէ չիպհէյէն սէֆինէլէրին տէ Թիմթսիլէնէճէկինի սէ ան ճիմ։ տեռ.

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԳՐԱԿԱՆ

ԵՒ

ԻՄԱՕՏԱՕՍԻՐԱԿԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄ

Տէմիրճիպաչեան Եղիա էֆէնտինին՝ նէյր իթմէքտէ պուլընտըղը Գրէկ և Իմաստասիրական Շարժումներէ վերլէն մարմանթա կէօրէ, յուլիսին 9ընճը կիւնքի գէչէլա բարօրթասը տըր։

Տիմեաթ	52	էօրիս.
Մանսուրա	87	»
Յամանուտ	17	»
Շէրբլին	2	»
Մէօղալէ (յուլիս 7 վէ 8ում)	20	»
Բօրսահա	հիչ	
Իսքէնտէրիյէ	հիչ	

Բարիզ 10 յուլիս

Մէճլիսը մէպուսան՝ Թօնքին սէֆէրի հագգընտա իրատ օլունան պիր սիվալի պու կիւնթաֆթը միւպաբէրէյէ ալմիշ տըր։

Խարիճիյէ նազրը Մ. Շարմէլ—Լազուր ճէվապ վէրմիշ տիր։

Նազըրը միշաբէլէյէնին նումթգընտան սօնրա Մէճլիսը մէպուսան՝ 82 բէյէ գարը 371 բէյ իլէ գապինէթինին գալի վէ իճթիյաթքեար բօլիթիգասը հագգընտա պէյանը էմնիյէթ իթմիշտիր։

Լօնտրա 10 յուլիս

Մէճլիսը մէպուսանտա Սըր Զարլս Տիլք՝ պիր սիվալէ ճէվապպէն, գարանթինանընն գօլէրայա գարշը հիչ պիր ֆայտասը օլմատըղընը վէ պինտէն ալէյհ Լօնտրատա գարանթինա Թէէսխս օլունմայաճաղընը վէ ֆագաթ Մըսրրտան քէաֆֆէի կէլէնլէր հագգընտա քէմալը տիգգաթլա պիր մուայնէի Թրպպիյէ իճրա օլունաճաղընը վէ չիպհէյէն սէֆինէլէրին տէ Թիմթսիլէնէճէկինի սէ ան ճիմ։ տեռ.

ՄՕՆԹԻ ԳՐԻՍԹՕ

Հիքայէի նէֆիսէի մէգքիւրէնին էրմէնի իւլ հրուֆ վէ Թիւրքի իւլ իպալէ Թէրճէմէսինին ցինճի ճիլտի տախի պու տէֆա մէյտանը ինթիշարէ չըգըպ, ճընճը վէ սօն ճիլտի տէ տէրտէսթը Թապ ու Թէմմիլ իտուկի, վէ պէհէր ճիլտի 12չէր գրուչա Պաղը Ալի ճատտէսինտէ 7 նօմէրօյու Միհրան մաթպասընտա վէ տիկէր քիթապճը տիւքքանընընտա ֆիւրուխթ օլընտրը՝ սահիպի Միհրան Նաղաչճեան էֆէնտի Թարաֆընտան իլան օլունուր։

3—1

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Պու կիւն Ռումբարա Պօղոս Պեռասս Եօրթուսը օրմագ հասպիյէ Գալաթա պօրսասը գաբալը տըր։

ԷՏԻՐՆԷ ՇԱՐԱՊԸ

ԳՈՒՐՇՈՒՆԼՈՒ ԽԱՆ Նո. 24

ՖԻՑԱԹ ԷՅՎԷՆ

3—2

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Աժանս Հավաս ֆ-Ֆանեսը Բոլֆընտան Ռ-ադ-ոմէրը Բէգլէյ օլունան Շեպէր-ֆլոր տը։

Լօնտրա 9 յուլիս

Մէճլիսը մէպուսանտա խարիճիյէ միսթէչարը Լօրտ Լ. Ֆիցմօրիս՝ ազատէն Մ. Բօպէրթ Ա. Ալնօյտը պիր սիվալինէ ճէվապէն, բօսթա նազրը Մ. Հանրի Ֆավէթին՝ կէլէճէք Հինա բասթասընն Պրինպիզի Թարիգինէ կիթմէ յիպ, վաբար իլէ տօղրուտան տօղրույա ինկիլթէրրայա կէլմէսի իչիւն էմրլէր վերմիշ օլտուղընա տարր քէնտիսինէ մալումաթ վերտիկինի մէճլիսէ պէհան իթմիշ տիր։

Մուսթէչարը մուսամիլէյհ Լօրտ Լ. Ֆիցմօրիս՝ գէչէրա ալէյհինտէ Մըսրրտա իթթիխազ օլնան Թէտապիրի Թատատա իթմիշ վէ Սըր Լ. Մալէթին պիր Թէլէկրաֆընը զիքր էյլէմիշ տիր։ Մէգքիւր Թէլէկրաֆտա Սըր Մալէթ՝ իլէթը մէգքիւրէնին տէֆ ու իզալէսինէ մուվաֆֆագ օլմագ իչիւն Մըսրը հիւքիւմէթինին հէր էլտէն կէլէնի իճրա իթմէքտէ

ԳՕՆՍՕԼԻՏԷՄԻՋ

(ՏԷՐԷՆ ՆԵՍԹԷՐԼԷՆ ԳԵԼՕ)

Թէֆերրուաթընա կիրիչտիկիմիզ իյզահաթտան անլայշըլմաղը իւղրէ, գօնսօլիտէմիզին գըյմէթինի թայլին իտէն, ֆայիզ վէ բէսէլմալ մըզտարընտան դիյատէ, Սրէքիւլաթէօրին մէյիյաթը տրը։

Գօնսօլիտէմիզին հագըզի տոտ իյլէտիյիմիզ 11 ղրշ. գըյմէթինտէն իսէ, չօգ աշաղը յէնիլէճէք բէք ազ մէյտան, վէ բէք աղ հագդ պուլունտուղունտան, պէօյիւք պիր ֆարգ չըգարմայա մէյեալ պուլունան Սրէքիւլաթէօրլը, թապիաթը իլէ, ահվալին միւսատէ իտէպիլէճէյի տէրէճէյէ նիսպէթէն, եօգարը չըգըլմասը թարաֆընտա պուլունաճաղը իտի։

Վէ ումում էսհաբընը կէրէք ֆայիզ վէ կէրէք բէսէլմալի, թէրթիպաթը ճէտիտ ասյէսինտէ վէ իտարէյի Սիթթէնին ղայրէթ վէ իշկիւզարլըղը իլէ, իլէրուտէ բէյտէրբէյ արթըրըլապիլէճէյինէ պէօյիւք իւմիտլէր պուլունմասը տա, Սրէքիւլաթէօրլէրին, էսհամ ֆիյաթլարընը եիւքսէք թուտմալարընա եարարբիթմէք-տէ իտի։ Եախատ էքսիք ֆիյաթլարտան ղիյատէ, եիւքսէք ֆիյաթլարտան պիր թիճարէթ ֆարգը չըգարմագ, տահա ակյատէ մուվաֆբգը հալ կէօրունմէքտէ իտի։

Իշթէ գօնսօլիտէմիզին 11 ղրշտան ղիյատէ գըյմէթտէ պուլունմասը պու սէպէպտէն թէվլիւտ իտիպ, էկէր իշ Սրէքիւլասիօն տայիրէսինտէն չըգարըլըպ էնվէսթիսման տայիրէսինտէ մահտուտ գալմըշ օլա իտի, կէրէք իայրը վէ կէրէք խայրսըզ պէօյիւք պիր սէպէպ վէ պիր թէպէտուլաթի վուգու պուլմայընճա, գօնսօլիտէմիզին ֆիյաթը տախի 11 ղրշ բատտէլէրինտէ տէմիր աթըպ տուրուր իտի։

Պունտան մուգատտէմ, ֆիյաթտան 12 ղրշ. 90 [illegible] եիւքսէլտիյի կիպի, 14-15 ղրշա գատար թէրազը իտէպիլէսի տէ իհթիմալին խարիճինտէ պուլունմագտա տէյիլ իտի։

Ֆագաթ նասը քի տէտիք, շիմտիքի հալտէ պէօյլէ եիւքսէք ֆիյաթլար, տէյիլ պիր գըյմէթի հագըզի, իլա պիր գըյմէթի սանոյի զապտինտէն պուլունտուղունտան, էն իլա խայրսըզ վուգուաթ, սանաթըն հիւքմիւնի պաթթալ կյէմէյ, վէ գօնսօլիտէնին ֆիյաթը, քէնտի տէրէճէյի հագըզիսինէ էնտիրմէյ քէսֆի օլապիլիր իտի։

Կէօրինիյտէ, պու տէֆաքի խայրսըզ վուգուաթ, գօլէրա օլտու։ Գօլէրա եիւքսէլտիքճէ, ֆօնտօ տիւչտիւ։

Պու զայիմ իլէթ, պիզիմ ֆոնտօլարտա՞ն նէ իսթէյօր։ պունլարա իլիշմէսի, օրմա՞ղ մը իտի։

Ֆագաթ հէր տէֆա գօլէրա վիւճուտ պուլտուղունտա, էքսէր ֆօնտօլար, թէտէնիի հալէ տիւչար օլմուշլար, վէ պու հալ պիր գանուն հիւքմինէ կիրմիշ տիր։

Վէ մոտամ քի տիւնեատա սէպպսիզ պիր եարբագ պիլէ գըմըլտանմազ, իմտի էրպապը վուգուքըն պունա տա պիր սէպէպ կէօթէրմէսի իճապ իտէր իտի։

Պագալըմ պունլարըն կէօսթէրտիքլէրի սէպէպլէր նէ՞ դապիլտէն չէյլեր տիրլեր։

Գօլէրանըն մէրքէզի, մէմալիքի Օսմանիյէնին էն միւհիւմմ վէ էն պէօյիւք թիճարէթ մէրքէզլէրինտէն պիրիսի պուլունան Մըսըր գըթասը օլտուղունտան, վէ իլէթը մէզքիւրէնին, տիկէր գըթալարա սիրայէթ իլէմէսի տապխի իհթիմալին տապխիլինտէ պուլունտուղունտան,

Վէ Մըսըրտա ախղու իթա վէ թիճարէթին սէքթէտար օլաճաղը կիպի, մէմալիքի Օսմանիյէնին տիկէր գըթալարընա տապխի թիճարէթճէ պէօյիւք պիր տուրկունլուգ հուսուլէ կէլէճէյինտէն գօրգուլտուղունտան,

Վէ մէմալիքի Օսմանիյէնին թիճարէթ մէնպայրի զաթէն տէ բարըգ պիր հալտէ պուլունմայըպ, պու սուրէթլէ իշլերին տահա զիատէ ֆէնալաշաճաղը տա միւմքին օլտուղունտան,

Վէ թիճարէթին սէքթէտար օլմասը իլէ, վարտաթը տէվլէթ կիպի, էսհամ ֆայիզինէ վէ բէսէլմալինէ թախսիս օլունմագ իւղրէ Իտարէյի Սիթթէյ թէսլիմ օլունան վարիտաթը տապխի էքսիլէճէյինտէն գօրգուլտուղունտան,

Վէ ալել խուսուս ֆէլաքէթի ախիրէմիզտէն պէրու, էմիյէթլէրի կիպի հիւսնիւ թէվէճճիհլերի տապխի էրէյիճէ թէպէտ[illegible]նան Էվրօբալը ֆոնտօ սահիպլէրի, պիր պուհրանա (բանիք) թուտուլուշար կիպի, սայիր ֆոնտօլար միանընտա պիզիմ ֆոնտօլարըմըզը տապխ քիւլլիյէթլէ սաթմայա գալգըշըրգլարընտան,

Լոհամըմըզը գըյմէթի սանայիսի տապխ, զիքր օլունան էսպապը միւթէսէլսիլէ հիւքմի իլէ տիւշմիշ տիր։

Շիմտի, գըյմէթի սանայիտէն զիատէ, մէյտան գըյմէթի հագըզիյէ գարշը տրը։ Վէ էօյլէ զանն իտէրիզ քի, պու հալտէն իսթիֆատէ իհմէք իսթէյէն էնվէ-Ռ-ռ-ամ թարաֆիրլերիմիզ, իշէ միւպաշէրէթ իթտիքլէրինտէ, չօգլուգ բէշիման օլաճաղ պիր սէպէպլերի պուլունմայաճաղտը։

Սէօղիւմիւզ Սրէքիւլաթէօրլէր, եանի հավա իշի եաբանլար, եախատ պիր էլտէն ալըպ տիկէր էլէ տէվր իտէնլէր իշիւն տէյիլ տիր։

Զաթէն ունլար քէօղ տիյնէմիշ օլտուգլարընտան, սէօղ սէօյլէսէք տէ նէ՞ հիւքմի օլապիլիր։

Ֆագաթ ունլար քի, էլլերինտէ ֆաղլա բարա պուլունուպ, մէղքիւր բարայը գօնսօլիտէյէ եաթբրմայա մէյեալ ֆագաթ ֆիյաթը իշիւն թէրէտտիւտտէ պուլունմագտա իսէլէր, պիր մըզտարընը չիմտիտէն եաթբրըպ էսհամ-սաթէն ալարգլարընտա, բէք տէ ֆէնա պիր մուամիլէտէ պուլունմուշ օլմաղլար տէյի զանն իտէրիզ։

Ֆիյաթլարըն 11 ղրշա վէ ունտան տահա աշաղը տիւշմէլերի տէ իհթիմալին տապխիլինտէ տիր։

Պուրալարընը կէօղլ ալմալը։

Վէ օ ատէմ քի, պաշդասընը բարասընը գուլանմամագտա վէ քէնտի բարասընը էսհամա եաթբրմայա հաղըր պուլունմագտա տրը, իհթիմալէն օյան էն սոն ֆիյաթլն հանկըսը օլաճաղընը պիլէմէյէճէկինտէն, վէ ֆիյաթլարը եիւքսէք թարաֆը, տուն թարաֆընտան կէնիշ պուլունընընտան, իհթիյաթը տավրանմագ իշիւն, էլինտէքի նագտ մըզտարընը նրսիքնը շիմտիտէն գօնսօլիտէյէ եաթբրապիլիր։

Պունունլա, զաթէն գօնսօլիտ իշթիրասընա նէյէթլերի պուլունմայանլարը տա թէշվիգ իթմէք իսթէմէյիզ։ պիզիմ սէօղիւմիւզ, եալընըզ թէրէտտիւտտէ պուլունան ֆոնտօճըլար իշիւն տիր։

Տօղրուսունա սէօյլէմէք իշիւն, գօնսօլիտէմիզ, քէնտի ֆէնա կիւնլերինի կէշիրմիշ էսհամըար սընըֆընա տախի օլմուշ տրը։ Իքի սէպէպլէ։

1. Զաթէն 50—60 ղրշտան 12 ղրշա էնմիշ օլտուղունտան, եանի շիմտիքի գըյմէթի իւղերինէ 4 տէֆա պիւսպիւթիւն մահվ ալմուշ պուլունտուղունտան, արթըգ պիր պէշինճի տէֆա տահա մահվ օլմասընա մէյտան գալմամշտրը։

2. Գօնսօլիտէմիզին (ումում տուլունաթը խարիճիյէմիզին) իտարէսի պիւսպիւթիւն մալիէյի տէվլէթ իտարէսինտէն այրըմըշ, վէ կէրէք ֆայիզի վէ կէրէք բէսէլմալլերի, պիւսպիւթիւն միւսթագիլ պիր էվրօբալը իտարէսինէ թէսլիմ օլունմուշ, վէ պու իտարէնին էլինէ, էն սաղլամ վէ էյի պիր իտարէ թահթընտա թէրագը պուլմայա էն զիատէ իհթիմալ պուլունան վարիտաթլար վերիլմէյինտէն, հէման Ֆրանսա ֆոնտօսունա միւսավի, վէ իթալիա ֆոնտօսընտան տախի ալէա պիր էվրօբա ֆոնտօսու հիւքմինտէ թուտմուլմասընա տա, էքսիճէ մահէլլ պուլունմագտա տրը։

Վէ օ ատէմլէր քի, պիր չէյէ եաթբրըպ պիր գաչ ղրշ թէմէթիւ վէ ֆայիզ բէյտա իթմէյէ թախսիս օլունմուշ բարալարը պուլունմագտա, ֆագաթ նէ կէօնա էվրագա էնվէսթիսլանան իթմէյէ թէրէտտիւտլերի վարտը, օ ատէմլէր, ագճէլերինին պիր մըզտարընը օլսուն, Օսմանը ֆոնտօսունա եաթբրապիլիրլեր։

Վէ պէօյլէ իթտիքլերինտէ, ինկիլթերրա, Ֆրանսա վէ Միւճթէմայի Ամէրիգա ֆոնտօլարընտան մատտա, սայիր բէք չօգ ֆոնտօլարա ագճէ եաթբրմալարընտան զիյատէ պիր ագբլարըզլըգտա պուլունմուշ օլմաղլար տէյի զանն իտէրիզ։

Ցիւնեատտա, դաղասըզ, վէավէսէսիզ, զիյանըզ բարա եաթբրըլմաճաղ չէյլէր, բէք նատիրաթտէն տիրլեր։ Հիշ տէյիլ իսէ Օսմանը ֆոնտօսունընն չիմտի չուպէօյիւք իւսթիւնլիյի պուլունմագտա տրը քի, թիճարէթ թարաֆը, զարար թարաֆընտան վիյատէ կէնիշ պիր հալտէ պուլունմագտա տրը։

Վէ մատամ քի, չիմտի գօնսօլիտէմիզին ֆիյաթը, քէնտի տէրէճէյի հագըզիսինէ բէք եաղընը պուլունմագտա տրը, հիշ տէյիլ իսէ վերիլէճէք ֆայիզլերին պիր գըմբրը էճնէպլինին էլինտէն գուրթարմագ իշիւն, էհլի սէրվէթիմիզին, վէ հաթթա էլինտէ պիր գաչ լիրալարը օրանլարընն պիլէ, չիմտիքի ֆիյաթ ֆարգընտան իսթիֆատէ իհմէլերինի ֆէնա կէօրմէյօրուզ։

Թէքերրիւրէն սէօյլէրիզ քի, սէօղիւմիւզ, եալընը Լնվէսթիսման իշիւն էլէրինտէ հաղըր բարալարը պուլունանլարա տրը։ քէզալիք, գօնսօլիտ ֆիյաթընն եիւքսէլէճէյինէ եախատ թէնէզվիլ պուլաճաղընա տայիր քէշֆլերէ կիրիշիպ, Սրէքիւլաթէօրլէր Ամէրիգայա ղարշը մէյլինտէ տախի տէյիլիզ։

ՐԷՍՄԻ

Մազամը սամի Սատարէթուլմատան յունիս 22 թարիխիյէ Տօխիկյէ Նէզարէթինէ թատիր պույրուլան թէզքէրէնի սամիյէնին սուրէթի տիր։

Ամիյէ միւֆէթթիշէրինին վազիֆէի միւնֆէրիտէլերի՝ միւֆէթթիշ օլտուգլարը վիլայէթլերին սանճագ վէ գաղալարընը տահմա տօլաշըպ, մահքէմէլերին վէ միւտտահի ումումի վէ մուամիլերի իլէ սաիր մէմուրինը ատլյէնին խիլաֆը գանուն վէ ուսուլը հարէքէթլերի վուգու պուլմայընը թահգիգ իթմէք, վէ վուգուրնտա էսպապը իսլահրնա թէչէպպիւս էյլէմէք մատտէսինտէն իպարէթ պուլունարը հալտէ, պունլարընն էքսերիա վիլայէթ մէրքէզլերինէ հաբը իգամէթ վէ քէնտիլերինի մէշղուլ կէօսթէրմէք դարէզլերէ լիւզումըզ վէ ֆահտէսիզ մէսալհ վէ միւքեաթէպաթ իլէ իմբարը վաղթ էյլէտիքլերի մէվզուզէն թահգիգ գըլընմըզընտան, վէ հալպու քի մէրքէզլէ վիլայէթտէ պուլունան իսթինաֆ վէ պիտայէթ մահքէմէլերի՝ վիլայէթին մէհաքիմը տարէքսինին պիր ճիւզի օլուպ, իշպու մէրքէզտէքի մահքէմէլերին հէյէթլերի պիլնիպպէ մուհթաղամ վէ վիլայէթը աղամէն թահթը նազարընտա ումուր վէ իտարէյի ատլիյէճէ սանճագ վէ գաղա մահքէմէլերինին վէ անէրին մէմուրինը ատլիյսինին ահվալի էն զիյատէ թէֆթիշ վէ թահգիգ միւհթաճ պուլունտուղունտան, ատլիյէ միւֆէթթիշէրինին էքսէր էվգաթտա վիլայէթ մէրքէզլերինտէ գարարարը մասլահաթէն պիր լիւզում վէ ֆահտէ միւթալաաբյա օլմայուպ, միւճէրրէտ զաթլարընճա հուզուր վէ բահտ կիպի սըֆաթը համիյէթէ եագըշմայան պիր մաղսէտէ մէպնի պուլունտըզընտան, պատէմատ ատլիյէ միւֆէթթիշլերինին սէնէնին պիր այընտա մէրքէզը վիլայէթտէ գարարագ, եվգաթը սարիէտէ սանճագ վէ գաղալարը տէվր իլէ անէրին ումուրը ատլիյսինին թէֆթիշ իթմէլերի, վէ տէվրլերի էնտոսընտա վիլայէթ մէրքէզլերինին ահվալը ատլիյսինին վաղիֆէի մէմուրիյէթլերինէ միւթաալիգ ճիհէթլերինի պիլմէ խատպէրէ բուլէթ իթմէլերի ուսուլ իթթիխաղ օլունմուշ, վէ պունտա մուզայիր հարէքէթ իտէն միւֆէթթիշլերին մէսուլիյէթլերի մուգարրէր օլուպ, պունլարընն սէնէտ պիր այտան զիրատ մէրքէզը վիլայէթտէ գալըպ տա միւլհագ սանճագ վէ գաղալարընն տէվր ու թէֆթիշլինէ կիթմէզ իսէ, հէման թէլէկրաֆլա մագամը ճաճիդիյէ իթթը վէ իխպարը քէյֆիյէթ գըլընմասը թատմէն վիլայէթլերէ թէլէկրաֆլա իշար օլունտըզը կիպի, Ամիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինէ տէ թէպլիղաթը լազմէ եիգա օլունմուշ օլմաղլա, օլ պատրոտ։

Քէզալիք յունիս 16 թարիխիյէ մագամը Սատարէթտէն թատմէն եագրան մուհարրիրաթը սամիյէ սուրէթի տիր։

97 վէ 8 սէնէլերի ղարֆընտա վիլայաթը Շահանէտէ ինչա իտիլէն չօսէ եօլարը վէ բէօրբիւլը իլէ սու եօլարը կիպի ամէլիյաթը սէնանէյէ միւպէյեին նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսի ճանիպինտէն պիթթանղիմ թէգբէրէի մախսուսէ իլէ Պաղը Ամիյէ իրսալ օլունան ճէտվէլ միւթալաասընտան միւսթէղան օլուուղունա կէօրէ, 97 սէնէսինէ նիսպէթլէ 98 սէնէսի ամէլիյաթընտա ասարը թէրազգը կէօրիւմիւշ իսէ տէ, եինէ միւլքին իհթիյաճաթը նիսպէթինտէ օլմայուպ, մահղա կէօրիւլէն թէրազգընը գըսմը ազէմի տախի Սիվաս վիլայէթինէ ատտ օլարագ, պունտան վիլայաթը սարբէ հիսէտտար օլամմիշ տրը։ Պէյանէ հաճէթ օլմասընը իւզրէ, թանղիմը թուրուգ վէ մէտապիր մատտէսի՝ թիճարէթ վէ զըրաաթ վէ սաիր էսպապը սէրվէթ վէ մամուրիյէթին վաբթաի էվվէլկիսի օլմաղլա պէրապէր, հըֆզը էմնիյէթ վէ ասայիշ տախի մէտարը զավիմ օլուպ, իտարէի միլրիյէ վէ մալիյէ վէ զապթթաճա չէբիրէն միւշքիլաթը պայրճասը հէմէն եօլսուզլուգտան թէհատուս էյլէմէսինէ, վէ եօլարըն թանղիմ վէ թէբսիրիյէ հասրլ օլաճաղ մէնֆիի ումումիյէ վէ խուսուսիյէտէն հիւքումէթը Սենկյէ իլէ պէրապէր էհալի տախի միւթէֆիկա օլաճաղը ճիհէթլէ, անէրին ինզիմամը հիմմէթ վէ մուավենէթը ֆիրիկյէրի թապիի պուլունմասընա պէնտէն, ամէլիի միւքէլլէֆէ իսթիխտամը հագգընտա մէվզու օլան գաիտէնին սուի իսթիմալէ մանի օլաճաղ սուրէթտէ թատիլ վէ իսլահը իլէ պէրապէր, թախսիսաթընաֆիատան թէսվիյէսի լազըմ կէլէն սարֆիյաթ իշիւն տախի մէհէղուենէյէթ վէրիլմիշ օլտուղը հալտէ, էքսէր վիլայէթճէ չը իլի սենէ զարֆընտա վուգուտա կէլէն ամէլիյաթը մըզտարը իշիւն տէրէճէյի էհէմմիյէթի վէ հալ ու զէմանընն իսթիֆատէ իլէ միւթէհանիպ օլունմասը՝ վիլայէթը աղամ հաղարատը իլէ սաիր մէմուրինը միլքիյէնին վէ էրքան վէ էշրաֆ-

---

ԼԱՆԷԹԼԻ ԳԸԶ

(ՄԻՆԷԼԼԷՅ) ԷՄԻԼ ԲԻՇՈՒՐԿ

ԺԶ.

ԽՐՏՄԷԹԲԵԱՐ ՎԷ ԷՖԻԷՆՏԻՍԻ

(1760 Նոյեմբերուն տէլօ)

—Էհ, տիւն տայիյէ մէմուրլարը կէլտիկէր, հէր թարաֆը տրաշթրըտրլար, տարագ, սանտրզ, անպար պիր չէյ պրաղմատրլար, հաթթա եաթպարընն ալթընա վարընճայա գատար պագտրլար։ • • • պիր չէյ պուլամատրլար։

—Իյիտ ժան Բընո՛, մէքթուպլարը եազմըշ, տէտի Բուվնա քէնտի քէնտինէ։

Կէնճ գատրն՝ բրօսթէլտրընն պիր ուճուլա եիւղիսի գարայտրագ, երինէ տպամատա պայլամըշ իտի։

Բուվնա միքեալէմէյէ ալվամ իտուպ տէտի։

—Մրընվիվ, չի թիլիքտէ հէր քէս պու Ֆէլքաբթինիզտէն տօլայը սիրի սճրյոր։ Մ. Մէլիէ տէ իսթէմէյօր քի եօղսուլըզ չէքէսինիզ։ Ալընըզ չու քէսէյի, իյինտէ եիւզ էլի Ֆրանդ վար տրը։

Գատրն ալմամագ իսթէտիկինտէ, Բուվնա իսրար իտէրէք տէտի։

—Թայր, ալաճագսընըզ, պէօյլէ իսթէրիմ։ Պունտան մատատա, ժընվիվ՛վ, էքսէրիա կէլիպ սիրի կէօրէճէյիմ։ թէքրար ալէրիմ սիզէ, Մ. Մէլիէ սիզէ եօղսուլըզ չէքարիվէյէճէք տիր։ Սանդրա տա չօճուղընըզը քէնտիի պէօյիւսիպ օղուսթրրաճագ տրը։

ԺԷ.

ՄԱՀՔԻՄ

Գուրա գրրան ժան Բընոնըն մուհաքէմէսի բէք չարուգ պիթտի։ Հէրսի սէքիվ կիւն սիրտիւ։ Մագնուն՝ պրզաթ մագսէտինէ էպնի դաթիլը միւթէհամմլ թանըլարագ, պիր գաչ կիւնէն քիչատ օլունմագ մահքէմէյի ճինայէթտէ մուհաքէմէսի բուլէթ օլունմագտը։

Ժան Բընո՝ Ֆրէմիգաբ գարիյէսինին պէկէտիկ սալոնընտա նէ թամբ ու հարէքէթտէ պուլունմըշ իտի իսէ, միւսթանթիգին օտասընտա տախի այնը թամբ ու հարէքէթտէ պուլունուպ, քէնտի ուսուլինտէն շաշմատը։ եանի հէր նէ վագթ ճէվալ վերմէյէճէկի պիր սիւալ վուգու պուլուսա իսէ, սուս օլուպ հիշ սէս չըգարմատը։ Էշհասրլ օրատա վերտիի ճէվապպար տա էվվէլքիլերին այնը օլուպ, զանն իսէրսին էզպերլերմիշ իտի։

Մագթուլը քիմ օլտրզընը անլամագ իշիւն կէրէք Բէյմատէ վէ կէրէք Վէկուլատա իճրա օլունան թահգիգաթ պիր չէյէ եարամայըլ, տէլիգանընը քիմ օլտրզընտ տարի պիր սէրրիյիթէ պուլունմատը։

Էտմոն իսմինտէն պաշգա պիր իտի թանըլմայան մէրզուում տէլիգանընը ճէնտգ տընը Ֆրէմիգուր հիւքիւմէթի թարաֆընտան իճրա օլունուպ, իշպու ալայտա էհմինին պէօյիւք գըսմը հաղը պուլունտը, վէ ճէնտգ՝ քէօյիւն գապրիսթանընտա պիր պուճագտա տէֆն իտիլտի։

Պիր գաչ կիւն սօնդրա մէզարընը իւզերինէ էյի իշէնմէմիշ իրի պիր թաշ վագ օլունուպ, պու թաշընն իւսթիւնտէ տէ սթիտէքի քէլիմէլերիլ թարիխ եազընը իտի։

ՄԱԳԹՈՒԼԷՆ ՎԷՖԱԹ ԻԹՄԻՇ

24 յունիս 1850։

Պու տավանընն իսթինթագը խիթամ պուլուպ տա, հէյէթը ատլիյ՝ մանուանընն իլք իհթիմա խանէմք օլան տիվանը ճինայէթ հուզուրընտա մուհաքէմէ օլունմասընա գարար վէրիլքտէ, քէնտիսինի միւտտիէա իթմէք իւզրէ հանկը ավգաթը թային իսէճէքսէ իթմէսինի ժան Բընոյատա իսթար իթտի։

—Պիր ավգա՞թ մը, ճէվապ վերտի Գուրա գըրան, նէ՞ եաբմաղա։ Պոշ չէյ տիր, իհթիյաճըմ էօգ տրը։

Պիր վէբիլ վէ միւտտիթի պուլունմասը մութլագա լազըմ օլտրզընը քէնտիսինէ անլաթմաղա չպրզրը։

Հալ պու քի ինաբընտան վազ կէչիրիլէմէտի։ Պունըն իւզերինէ քէնտիսինէ ըէսմէն պիր ավգաթ կէօսթէրիլտի։

Պու ավգաթ՝ էհէրին քիսար ֆամիլեալարընտան պիրինէ մէհնուպ օլան ալիմ, տիրայէթլի վէ սէնատրընա հավէսլի վէ զարբէթլի պիր տէլիգանը իտի։

Մուամիլէյհ տէլիգանընըն միւտտիֆա իսէճէկի մատտէսէ, մագթուլընն էսրար իլէ մէսթուր օլուպ քիմ օլտրզը թանըլմամասը վէ մագնուանն տապխ անլաշըլմագ իհթիրազատա պուլունմասը հասէպիյէ, պու տավանդն տա պիր հինայէթ տավասը օրմարզընը մուամիլէյհ ավգաթ անլատը, վէ քէնտիսինի կէօսթէրմէք իշիւն տարիրէրին պէշ եէրտէ ուզուն միւտտէթ պէքլէյիպ տէ տէմիրէս օլամասրզլարը պիր ֆրսաթըն էլէ կէչմիշ օլտրզընը ֆարգ իթտի։

Մուամիլէյհ ավգաթ՝ ժան Բընո իլէ լազըրրը իթմէք իշիւն հաղտխանէյէ կիթտիկինտէ, Գուրա գրրան՝ մուամիլէյհի էբէյիճէ սօուգ պիր թարզտա գատալ իտուպ տէտի։

—Էֆէնտիմիզ, պէշ եէրտէ զամէթի իտիյօրսընըզ։ Զաթէն նէ պիլիրսէնիզ պէն տէ սիզէ օնտան պաշգա պիր չէյ տէյէմէյէճէյիմ։ հէր նէ քի տէյլէյէպիլիր իտի իսէմ, միւսթանթիգ էֆէնտի իշիթտի։ Հէր նէ գատար սահիպը տիրսէյէ վէ ֆէմանէթ իսէնիզ տէ, պէնիմ պիսուշ օլարընըզը հէյէթը ատուլա իսպաթ իթմէնիզ միւքիմնիզ օլաճաղը ճիհէթլէ, ժան Բընոյը մահքիմ օլմագտան գուրթարմասագճաղընը։

Տէլիգանը ավգաթ՝ պիր գաչ չէյ սիվալ իթմէք իսթէտի։

ժան Բընո պիր չիտտէթ վէ թէհէվվիրլէ էօնունի ալարագ տէտի։

—Էկէր պէնիմ ճէվապ վերմէկէ մէրամըմ օլմուշ օլսա իտի, զանն իտէ՞ր մի իսթինիզ քի պու կիւնէ գատար պէքլէյէ իտիմ։ Հէր նէ քի տէյլէյէսիլիր իտի իսէմ, տագլամայըզ տէյլէտիմ։ սուս սուրուպ պիր չէյ տէյլէմէտիկիմտէ տէ էյլէ եարմաղա քէնտիմի պրզրլու կէօրմիշ իտիմ։ Արթըգ «սուչսրգրմ» տէյէ թէքրար իմմէք պոշ չէյ տիր։ Սիզ տէ պէնիմ իշիւն «սուչսրզ տրը» տէյէ պրպրրապիլիրսինիզ։ Նէ սիզէ նէ պանա, իբիմիզ տէ իանանմայաճաղլար։ Պիսուչըմ, լաքին իապաթ իսէմէյօրրմ, տիմէք գապահաթլըզմ։

(Տեվամ)

ֆը մէմլեքէթէ պիլճիւմլէ սընֆը էհալիին տէրէճէ տէրէճէ միւթէհաթթըմը էօհտէի մէմուրիյէթ վէ համիյէթ վէ զայրէթլէրի օլտուղընտան, պու եօլտա մէսաիի ֆէվգէլատէ իպրաղ իտէնլէր՝ սայէի մէպլիվայէի ճէնապը Միւլիւքեանէտէ մաղհարը միւքեֆաթ օլաճագլարը միսիլիւ, աքսի հալ տախի աբսի գաղիյէյի ինթաճ իտէճէկի թապիի իտուկինտէն, վէ չիւնքի վիւլաթ հազարաթընին վաղիֆէի մէմուրիյէթլէրի սաղիյէ վէ մէրքեզ միւթէաբրբֆլարը թէչքիլաթը իւզերինէ բէք զիյատէ քէսպը խըֆֆէթ իլէյիպ, չիմոիքի հալտէ ումուրը ինչպաթիյէ վէ նաֆիատան մաատա մէչղելէլերի օլմատըղը վէ ճիհէթը զապթայա ահա վաղիֆէ տախի եալընըզ քիւլլիյաթընտան իպարէթ պուլունտուղը հալտէ, նաֆիա իչլերինէ տախի պագմայաճագ օլուբլար իսէ, պունուն մանասը հիչ պիր սուբէթլէ իյֆալ վաղիֆէ իթմէմէք տիմէք օլուպ, մուզաիրը համիյէթ օլան պէօղլի պիր հալ քէնտիլերինճէ զապուլ օլունմամագ լազըմ կէլէճէկի կիպի, տէվլէթճէ տախի պունա միսամէհա գապիլ օլամայաճաղընտան, վէ էլհասըլ պու պապատ ատէմը միպալաթը իխթիյար իտէնլէր՝ նէզտը տէվլէթտէ վէ ումում նազարընտա պիթթապ մէսուլիյէթ վէ մագտուհիյէթտէն գուրթուլամայաճաղլարընտան, պատէմա չու խուսուսը էհէմմ հագգընտա պիհագդն իպրաղ ասասը վաղիֆէկիւզարի օլունմասը իլէ պէրապէր, մէրքեզճէ սենէ սախրընա գատար ինթիզար իլէ իպաէի վագթ խիրմէյիպ, հէր վիլայէթին տէրճէի մէսախի թէտգիգ ու միվպէնէ իլէ միսապագաթա գոնուլմագ իզբէ պիր այտա նէ մրդտար ամէլի միքէլլէֆէ խաթիխատամ օլունարագ, նէ գատար թուլտա եօլ վէ նէ հէյէթ վէ վիւսաթտա քէօրիւլէր եարըլմըշ օլտուղընը միպէյին հէր այնհայէթինտէ միքէմմէլ վէ մունթազամ պիր ճէտվէլ եարըլարագ Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինէ կէօնտէրիլմէսինին գալտէ իթթիհազը պիթթէնպագ թաամմէն վիլայաթա վէ միսթագիլ միւթէսարրըֆլըգլարա թէպիկ վէ վէսայա օլունմադը, վիլայէթը ճէլիլէլերինճէ մաթլուպը ալյէ թէվֆիգէն իգտամաթը ֆէվգէլատէ իպրաղընա մուվաֆֆագիյէթը տէվլէթլերի պիլասասա մունթազէր իտիկի պէյանը իլէ չուգգամ սենավերի թէրգիմ զըլընտը, էֆենտիմ։

Շէհր էմանէթինտէն մաթպաամը գա կէօնտէրիլէն բէսի պիր իլան տըր։

Տէվլիրը պէլէտիյէնին վէզիֆը սըհհիյէսինտէն էն պաչըճաը էհալիին թէդատի իթթիքլերի երզագ վէ մէէքիլաթան մուկիրը սըհհէթ օլանլարընին մէնը ֆիւրսաթ վէ իմհասը մատէսի օլտուղու հալտէ, սաթըլան չէյլերին մաղարրաթը տէրէճաթընը քէչֆ ու թագտիրէ տէվարիտէ հէքիմլէր պուլունմամասընտան վէ զաթէն իչին լայըգ օլտուղու տէրէճէտէ թէֆթիշ վէ իհթիմամ թահթրնա ալընմամասընտան տօլայը, պու վաղիֆէի միհիմմէ միհմէլ կիպի գալմըշ վէ պու հալին տէվամը ճաիզ օլնատըղը կիպի, հասպէլ վագթ պու պապատ պիր թէտպիրը սերի վէ մուէսսիր իթթիխաղը մէրթէպէի վիհուպտէ պուլունմուշ օլտուղունտան, աեվարը պէլէտիյէ տախիլինտէ պուլունան պիլճիմլէ գասասպ տիւքքեանլարը իլէ պալըգ սաթըլան մահալլէրի վէ բազար եէրլէրի իլէ երզագ վէ հուպուպաթ սաթըլան մաղազա վէ տիւքքեանլարը հէր կիւն այրը այրը կէպիպ, մէվճուտ եթթ վէ պալըգ վէ հուպուպաթ վէ սէպզէ վէ մէյվէ վէ սաիրէնին սաղլիհ վէ մէհադիրէն սալիմ օլուպ օրմատըղընը մուայէնէ իթմէք, վէ զայրը սալիհ վէ մահզուրը կէօրիւլէնլէրի հագգընտա ալել գաիտէ մուամէլէի մուգթադիյէյի իճրա իթթիրմէք, վէ կէզիճիլէրին սաթարգլարը երզագ վէ մէէքիւլաթը չավուշլար թարաֆընտան մուղիրը վէ զայրը սալիհ օլմագ իւզրէ չիպհէ իւզէրինէ թուլթուլանլարը տաիրէլերէ իրսալ օլունտուղտա, տէրհալ մուայէնէ իլէ պու եիւզտէն նէ ումումմ վէ նէ տէ խուսուս իչիւն պիր կէօնա մաղարրաթ վէ զատր վուգուլընա մէյտան վերմէմէք, վէ այլ լթիլագ տէվամիրճէ լազըմ իւլ իթթիհազ օլան թէտապիրը սըհհիյէյի իսթար վէ իճրա իթմէք իւզրէ ճէսամէթլերի ճիհէթլէ Պիրինճի վէ Ա.թընճը տաիրէլերէ իւքիչեր վէ տէվամիրը սաիրէյէ պիրեր թապիպին մուլագ դաթէն թայինի իլէ, վէզաիֆը մէչրուհէնին անլերէ հիւսնիւ իյֆա իթթարիրմէսի, վէ հեր պիրինէ պէն դըչ տերլէճէսինտէ մաաչ թախսիսիլէ պերապէր հեր կիւն մէսաֆաթը պահատ կէգիպ տօլաչաճագլարը ճիհէթլէ, իյճապաթը մէվզիիսէյէ կէօրէ բաքիպ օլաճագլարը պէկիր վէ վաբոր վէ գայրդ իւճրէթլէրինին տախի պաչգաճա թէսվիյէսի էրզագ վէ մէէքիւլաթ ճաթլուպ օլան թէֆթիշաթ սաթարգլարը էրզագ վէ մէէքիւլաթ

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 10 Յուլիս.

Ինկիլ. էսկամբ Ինկ. Լիր.	10- 3/16
Օսմ. էսկամբ աչքլաբը	10- 7/8
» » գաբանաթ	10- 7/8
Խաթիդրաշ 65	13- 1/2
» 69	11- 5/8
» 71	73-
» 72	19-
» 73	10- 5/8
Օսմանլը Պանդ.աթը	19- 1/8
Ռուսիա խաթիդրաշը	85- 3/8
Մըսրը տուր. մութա հրաչ	71- 1/2
» իմթիյազը	93-3/4
Տաիրա Սանիէ (Մըսրը)	70- 1/4
Ռոշիլա խաթիդրաշը (Մըսրը)	92- 3/8
Մաճարիսթան. էսկամբ 1877	100- 1/8
Գամպիս Բարիզ 3 այ վաստ	25-50

Բարիզ 10 Յուլիս

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	73-80
» » % 5	108-77 1/2
Օսմ. էսկամբ աչքլաբ	11-05
» » գաբանաթ	11-07 1/2
Խաթիդրաշ 65 Ֆր.	-
» 69	57-
» 73	53-
Ռումէլի չըմէնարֆէրի	51-62 1/2
Օսմ. Պանդ.աթը	736-25
Գրէտի Լիոնէ	560-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1300-
Լիոն ագսիոնը	1427-50
Սուէզի ագսիոնը	2495-
Ռուսիա 5 % 1877	93-1/4
Իթալիա էսկամբ	90-40
Մսրը Ֆոնս. մութա հրաչ	565-
Մաճարիսթան էսկամբը	101-.
Նունան 6 % 1879	-
Գամպիս 3 այ վաստ	25-29

Վիէննա 10 Յուլիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	120-10
Ռումէլի չըմէնարֆէրի	24-20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. ումմ. տիւն աղչ. գաբ.	12- 4
Պու սապահ աչքլաբը	12- 5
Մըսրը մութահրաչ. գաբ.	80-
Պու սապահ աչքլաբը	80-
Խաթիդր. 65 (մութօն)	72-
» 65	66-
» 69 (բինաբ	58-
» 72 (Պօն տիւ թրէ.)	20-
» 73	54-
Ռումէլի չըմէնարֆէրի	52-50
Ագչէ ֆայիզի	9-
Ռէբոբ Ղրբ	-
Հէվալէսիզ »	55-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7-
Ամամլօլ պանդ.աթը	3-10
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-28
Թրամվայ	3-10

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրաթը 100 ղրշ.տան	Ղշ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-08
Մէթալիք »	101-30
Պէշիք »	103-20
Ակթըրդ »	103-35
Պագըր »	700-
Գայմէ	1040-
Ինկիլիզ լիրաթը	110- 2
Ֆրանսայ ֆրանգը	87-26
Բօլ	80- 3
Գրէտից ալթունը	51-15
Գարպոն գայմէսի	09-25

ԾԱՆԷԹՕ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մաճարիսթանը 1883 յուլիս 1տէ չէքիլէն Գըրմըզը խաչ բիյանգօսընտա գաղանան նօմէրօլար տըր.

82	1530	2739	4791	6767
91	1630	2826	4946	6785
171	1637	3185	4971	6874
193	1704	3289	5023	6993
230	1732	3432	5071	6997
239	1735	3456	5082	7024
259	1798	3516	5085	7037
504	1799	3530	5156	7123
604	1844	3563	5209	7135
608	1879	3566	5258	7177
609	2034	3583	5290	7187
698	2055	3761	5504	7188
717	2055	3816	5519	7314
734	2167	3905	5540	7441
808	2202	3913	5614	7479
808	2280	4283	5834	7700
865	2293	4428	5849	7702
960	2302	4465	6031	7817
994	2325	4528	6150	7843
1010	2340	4642	6275	7868
1149	2346	4655	6386	7930
1299	2362	4695	6387	7930
1359	2410	4722	6404	7944
1416	2625	4723	6564	7999
1470	2728	4745	6760	

ԻԼԱՆԱԹ

Մահմէտ Բէյ-ըէն Իզբա Տուրէ-Ինտէն

ՍՕՆ ԻԼԱՆ

Եօրկի օղլու Թաշօնրն Կանգօ վէլէտի Սիմէօնա օլան տուլուրը մահ.քիւմէսինին թէսվիյէսի իչուն Ֆաթիհ ճիվարընտա Պէօյիւք Գարամանտա 14 նումէրօ իլէ մուրագգամ պիր պապ ֆրուտա 120 սէհիմ իթիպարը իլէ միւթէսարրըֆ օլտուղու Նրսֆ հիսսէսի պոմոտան մուգատտէմ մէվգբի միւզայէտէյէ գօնուլարագ, Օսմանլը միրասը 100 ղրշ. հիսապը իլէ 10.000 ղրուշտա թալիպի էօհտէսինտէ գալմըշ վէ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 31 կիւնէ եանի կէլէճէք թէմմուզը 28ինճի բէնճէնպահի կիւնիւ սաաթ 10ա գատաար եիւզտէ 3 զամմ գապուլ օլունարագ, զիրը օլուման եէվմ վէ սաաթտան սօնրա արթըգ հէր նէ զամմ մուգու պուլուր իսէ գապուլ օլունմայրպ գարարը գաթիսի վէրիլէրէք թալիպի էօհտէսինէ կէչիրիլմէսի մուգաբրեր պուլունմուշ օլտրղունտան, մէգքիւր հիսսէյէ եիւզտէ 3 զամմը իլէ թէսլիպ օլանլարը վէ տահա զիյատէ մարիւմաթ ալմագ իսթեեէնլերին միւտտէթը մէրգու�զարֆընտա մահքէմէի թիճարէթ իճրա տահիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

27 հաղիրան 99

Խազինէի Խասսան Շահանէտէն կէլէն իլան.

Էրզագ անպարընա ալընաճագ տէրտէսթը միւնադասա պուլունան Սիպիր եաղընրն գարարը գաթիսի իչուն հաղիրանը Ռումինին 29ընճը չարշէնպահ կիւնիւ վէրիլէճէկինտէն, իթիայա թալիպ օլանլարը եէվմը մէգքիւրտէ խազինէի խասսաի Շահանէտէ պուլունմալարը իլան օլունուր։

25 հաղիրան 99 3—3

ԻԼԱՆԸ ՄՈՒՀԻՄՄ

Հէր սէնէ Բամազանը չէրիճ միւնասէպէթիյլէ պաղը մահալէրտէ մուամմա թաալիգի ատէթը գատիմէտէն օլտուղու կիպի, պու սէնէի միւպարէքէտէ տախի չուարահ պէնամտան Այնթապի ճակոբ Բէմմի էֆէնտի թարաֆընտան զայէթ լաթիֆ պիր մուամմա զալէմէ ալընըպ նէֆիս քեաղրտ իւզերինէ խաթթը սէլիս իլէ եաղըմըշ վէ էթրաֆրնա եալըզը չիւէքլերէ էմմկը չէքիլմիշ վէ մուէլլիֆինին մէօհրիւ թահթընտա պուլունմուշ օլտուղը հալտէ, Տէրսաատէթ վէ մէմալիքը մահրուսէի Շահանէնին հէր ճիհէթինտէ պիրբը ատէտ սուրէթլէրի մէշհուր գրաթխանէ վէ կպինօ վէ գահվէխանէլէրէ թաալիգ օլունարագ, էրպապը հագայիգ վէ տագայիգին նադարը միւթալաասրնա արզ օլունմագ իւզրէ միւնհասրրէն եալընրդ 100 ատէտ նիւսխէտէն իսարէթի պուլունան մէգքիւր մուամմանրն պէհէր սուրէթի պիրէր ատէտ լիրաի Օսմանիյէ ֆիրուխթ օլունմագտա օլուպ, մէգքիւր մուամմանրն հալու չէրհինէ Գուրպան Պայրամընա գատար միւտտէթի թային օլունուպ, պու միւտտէթի զարֆընտա հալինտէ իսապէթ իսէճէք զէվաթրն (մուամմանրն զըյմէթի՝ մէալինտէն միւնֆէհիմ օլաճաղը իւզրէ) պիրտէն եէտի Նումէրօսընա գատարայրը այրը այրը թագտիմ օլունաճագ տըր։ Իմտի կէրէք Տէրսաատէթ վէ թաշրաարտան ճէպպ վէ իշթիրաարը արզու պուլուրան վէ կէրէք հալու չէրհինէ տախիր մէքթուպ կէօնտէրէն վէ պիր միւլահաղասը օլուպ տա պու պապտէ պունտան զիյատէ մաւիւմաթ թալեպ իսէն զէվաթրն՝ Պապը Ալի ճատտէսինտէ աթիգ Զապթիյէ քէօշէսինտէ 16 նիւմէրօլու խանէյէ մուղիմ վէ միւէլլիֆի պուլունան Ճակոբ Բէմմի էֆէնտի Նամընա թահրիր վէ միւրաճաաթ պույրուլաճաղը, վէ ֆագաթի մէքթուպ իլէ 10 ղրուշլըգ բօսթա բուլը իրսալ օլունմասը իգթիզա իսէճէկի, վէ մէօհր թահթընտա օլմայան նիւսխէլէր սախթէ օլուպ, մուգայիսի ինա էլ նիզամ մէսուլթուլաճաղընտան, մէօհրսիզ պիր նիւսխէ զուհուրինտէ, կէօրէնէր թարաֆընտան քէնտիսինէ խապէր վերէն զէվաթիսպարիյէ տախի իթա գըլընաճաղը իլան օլունուր։ 6—6

ԹԱՍԹԱԼԸԳ ՊԻՐՏԷՆ ՊԻՐԷ ՆԱՄԸԼ ԻՒԶԷՐԻՄԻԶԼ ԿԷԼԻԹՕՐ

Նամըլ քի պիր իբրրբզ պիգի կիճէ սայար, էօյլէ տէ պու խաթաալըգ կկալի սուրէթաէ իւթիւմիզէ հիւճիմիտր։ Պու խաթալըղա միւթէկա օլանլար՝ կէօյիւատէ վէ գապուրկալարտա վէ պագէն սըրթտա պիլէ աղրը տուեարար։ Իւսթէլրինէ օսանճ կէվիր վէ ույումագ իսթէրլեր. աղըգ՝ խուսուսի իլէ սապահլարը ֆէնտ սըր։ Տէլլէր եարըշկան պիր մատտէ իլէ քիրլէնիր, իշթահ գարանը, խաաթ սինէսինտէ պէօյիւք պիր աղբրլբգ վէ պագէն պիր գաաֆ վէ տայմագ պիր ատըբգ տուեար, կէօզլէր սայար, բարմագլարրն ուեիլարը սուուր վէ նէմէնիր։ Պիր ազ վագթ սօնրա պիր էօքսիրիւք պաշլար, վէ պու էօքսիրիւք էվվէլա գուրու օլուր, վէ պիր գաշ այ սօնրա եէշիլէճէ պիր պուկամլա կէլիր։ Խաաթ տայմա պիր եօրկուշլուգ տուեար, վէ պէյհուտէ ույումագ իսթէր. պու ույգու քէնտիսինէ հիշ պիր գուվվէթ վերմէզ։ Պատէհու իւսթիւնէ պիր թիթիզլիք կէլիր վէ հէր չէյի ֆէնտ կէօրիւր։ Պիրաէն պիրէ այագա գալգտըրընտա, պայը տէօնէր, ինգըպազը օլուր. տէրիսի կեահ գուրու վէ կեահ սըճագ տըր. գանը գաթըլաշըպ ճէվկիանը ազալը. կէօզլէրինին ագարը սարը պիր բէնկ ալըր, իարարը աղ տըր վէ զոր օլուր. պուռնտան մատտա թօրթուլու տըր։ Խաաթ՝ եէտկի եէմէյի էքսէրիա տիկարը վէրմէյէ մէնպուր տըր. պու իսթիֆրալարտան տօլայը աղբզտա պագէն ատը վէ պագէն թաթլըճա պիր տատ գալը, վէ գուտտուգտան սօնրա էքսէրիա եիւրէք չարրընթըրը կէլիր. խաաթանըն կէօզլէրի զայբիանը, վէ կէօզլէրինին էօտինտէ տայմա լեէլէր պուլունուր. պէօյիւք պիր եօրկուշլուգ վէ զայբիլբգ տայար։ Պիթիւն պու ամալթէլը սըրա իլէ մէյտանա չըգար։ Տէլլէր քի, էհպլիին ինչայրնը պիր բայը չու եա պու թարգլա մէգքիւր խաաթալըղա միւպթէլա տըր։ Պաղը հէքիլէր պու խաաթալրդանը թապիաթը իւզերինէ էքսէրիա եանըմըլլար տըր։ Պաղըլարը պիր ճէյէր խաաթալըղը, պաղըլարը հաղմըգլըգ վէ նիհայէթ քիմի տէ տալագ խաաթալըղը մագամնտա թէտավի իթիշլէր տըր, լաքին պունլարրն միւթէլիֆ թէտավիլէրինէն հիշ պիրի մուվաֆֆագիյէթէ նայլ օլմամըշ տըր։ Մամանֆիճի «Մատամ Սէկիլլի Շէֆաքեար Շուրուպը» հէր խուսուստա թէմմըյա խաաթալըղը էյի իսէր։

Հաղմըգլըգ բէք վախիմ պիր խաաթալըգ օլուպ, բէք չօղ ինանալարտա վար տըր, վէ էկէր սէրիան պագրլրպ թէտավի օլունմագ իսէ, նէթիճէսի չօղ ֆէնտ օլուր։ Սէկիլլին չուրուպը էն միչքի ահվալտէ մուէսսիր պիր մուալիճէ տըր։

Սահիպի Ա. Ճ. ՀՈՒԱՑԹ

2 Ֆարիկտը Բօա Լօնտրա Է. Գլ Պէյօղլու Գալաթա վէ Սթամպօլին պիլճիմէ պաշլըճա էզպահէ վէ ապէչար ութքանպարընտա պուլունուր։

Թօպտան վէ բէրաքէնտ միւպայէսթ իշլէն Գալաթատա Վօյվոտա գուրպինտ Եիւքէք Գարարրմատա Ն. 95-97տէ Ումումի Ինկիլիզ մագազասընտա մէմուրը մախսուսը էմմանտ Գարուանսայա միւրաճաաթ իթմէլի տըր։

ԲԱՐԻԶ ՄԷԹԹԷՊՐ ԹՐՊՊԻՑԷՍԻ

ՏԻՇՃԻՍԻ ՏՕԳԹՕՐ ՏՈՒՐԻՆԻՆԻՆ

ԹԷՐԹԻՊԻ

Ինանարն հրֆգը սրհհէթինէ էլդէմ վէ լապիւտ օլան թէտապիրսէն պիրի տէ տիլէրինին թէմիզլիյի մատէսի օլուպ, էկէր պունա տրգգաթ օլունմազ իսէ, պունտան խայլի մագարրամ հուսուլէ կէլէպիլմէյի կիպի, բէք չօգ խաաթալրգ տա անտէն նէէթ իտէր։

Մէռիէլլ Թայշ կազէթասը՝ ազգընը թէմամէն մուհաֆազա արգուսընտա պուլունան գէվաթրն տօգթօր Տուրինի գատաար թէճրիպէ վէ էհլիլէթի պուլունան պաշգա պիր բէհկէր տատ հա պուլունմասընը վէ մուհամմէտ 1863 տէ «ազգրն հրֆգը սրհհէթի» իւնվանընդա նէշր իթտիկի բիտաէտէ միւնտերիճ թէնպիհաթը թէքմիլ քիմեակիրլէր թարաֆընտան թագտիր օլունտըղընը պէյան իսէյօր։

Գանդէ-էֆ Նամ Ինկիլիզ էճզահանէսի տիլէրին միէսինի պօգմայրպ մուհաֆազա իսէն, վէ սիչ էթլէրինի գուվվէթլէնտիրէն տիշ սույու իլէ տիշ թօզընը թապիպը մուամմէլէհին բէչէթալարընա թէվֆիզէն թէրթիպ էյլէմիշ տիր։

Պու տիշ սույընրն սուրէթը իսթիմանէ կէլինէէ, մէգքիւր սուստան իքի իւշ տամամ պիր միւալէնա բարչասը իւզերինէ գօնուլուպ տիշէ գօնտըղը հալտէ, էն չիտէթլի ազրբլար պիլէ կէչեր։

Տօգթօր Տուրինինին տիշ ֆըրչարը էքսէր աթըպպա թարաֆընտան թագտիր ու թավտիյէ օլունմուշ օլմաղլա, Գանդէ-էֆ էճզահանէսի մէգքիւր ֆըրչարը պիկասսա Լօնտրանրն պիրինճի ֆապրիգալարընտան կէթիրթմիշ տիր։ Իմտի պու թէրթիպի եարարրմագ արգուսընտա պուլունանլար Պէյօղլունտա Գանդէ-էֆ պիրատլրէրին Ինկիլիզ էճզահանէսինէ միւրաճաաթ իթտիյէրինտէ էկէրճիհէթ խօշնուտ օլաճաղլար տըր։

Էյլի թիւթիւն իչմէյէ մէրագը օլանլար՝ ամիտէքի մարգա իլէ օլան սիկարա քեաղրտընտան իսթիմալ իթմէլի տիրէյը։

ԼԻ ՏԷՐՆԻԷՐ ԳԱՐԹՈՒՇ ՏԸ ՊՐԱՒՆՇԹԷՑՆ ՖՐԷՐ ՖԱՊՐԻԳԱՍԻՕՆ ՖՐԱՆՍԷԶ

ՆՕՊԼԷՍ ՕՊԼԻԳ

Պու մարգատան անպաշրլրը-ղընա կէօրէ, պու կիւնէ գատար պէօյլէ նէֆիս սիկարա քեաղրտը իսթիմալ օլունմամըշ տըր։ Պու քեաղրտ հէմ գօգուլու վէ հէմ տէ տայանըգը տըր։

Գալաթատա Գարաքէօյտէ Մ. Ս. Լէոնարտին մագազասընտա ֆիրուխթ օլունուր։

ՆԻՈՒՊԻԼԸՆ ԼԻԳՈՒԻՏ ՈՒՕԹԸՐԲՐՈՒՖ ՊԼԷՔԻՆԿ

(Սուլու վէ իլէ կէչվէզ գուշտուրա պայասը)

Իչպու պայա՝ ֆրրչա գուրանմագարգին պիր սիւնկէր վալթարյա գուշտուրայա սիրիլէրէք գուշտուրաբաշը բէք կիւզէլ բարլարը, վէ հավա հէր նէ ատ պրա պու բարլագլրդ պիր հաֆթա սիրբէր։ Պու պայա՝ չիզմէ, բաթին, հայա գայբլարը վէ տիկէր հէր նէվ մէչին վէ վիսէրատան մամուլ էշեա իշլիւն էն թէմիզի, էն ալասը վէ էն ուեմազը տըր։

ՆԻՈՒՊԻԼԸՆ ՕՅԼ ԲԱՄԹ ՊԼԷՔԻՆԿ (Եաղլը պայա)

Պու պայա թէնէքէ գութու իլէ սաթրմագտա օլուպ, սաթ գուշտուրա պայայարընտան բէք իսթիհն տիր, գուշտուրայը սահա զիյատէ բարլարը, վէ ապ ֆրրչա սիրիլիր։ Մէգքիր պայա գութուսա տալյմա սուլու հալտէ տիր։

Մէգքիր խալիա ՆՈՒՊԻՍ, ՊՕՅԱՆԸՆԸ ԹԻԻՐԲԻՍ ԲՈՒՄԱՆԻՍ վէ ՊՈՒԼԿԱՐԹԱՆ իչին թօրտան ֆիրուխթընա սէէնթէ վէ վէքիլ

ԷՏՄԸՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱ

Գալաթատա Եիւքսէք Գարարրմտա Թէրգի սօգարընտա Վէյվոտա մէր. քէզի իթթիխալինտէ 95 վէ 97 նումէրսը Ինկիլիզ Մաղազասը։

ԻՏԱԼԻԷԻ ՄԱԼԹՈՒՍԼԷ Վ ԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸՆ

ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՖԷԹԼԷՐԻ

Իչպու 1883 Յունիսին 27ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԼՎ.ՄԻՑԻ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ա-ուլարտան սապահլարը Բէօբէրլէր

Սր. Տէ.	Սր. Տէ.	
11 15	Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկագ, Գընալը	
12 —	Բէնհիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, (Պէշիւք Ատատան 12 45ա)	
2 30	Պէշիւք Ատա, Հէյդէլի, Գուրկագ, Գընալը	
7 45	Բէնհիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկագ, Գընալը* (Պ. Ատատան սաաթ 8 30ատա)	

Բէօբէրլէրտան Ա-ուլար ճանդէնի

1 45	Գընալը, Գուրկագ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնհիք*
8 30	Գընալը, Գուրկագ, Հէյդէլի, Պ. Ատա
9 45	Հէյդէլի. Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնհիք
10 45	Գընալը, Գուրկագ, Հէյդէլի, Պ. Ատա,

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ա-ուլարտան Բէօբէրլէր

11 —	Պ. Ատա, Հէյդէլի
11 30	Բէնհիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկագ, Գընալը
7 —	Բէնհիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկագ, Գընալը, Գատրքէօյ (Պէշիւք Ատատան սաաթ 7 45ա)
10 —	Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գընալը Գատրքէօյ

Բէօբէրլէրտան Ա-ուլար

1 30	Գատրքէօյ, Գընալը, Գուրկ. Հէյդ. Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնհիք
2 30	Գընալը, Հէյդէլի, Պ. Ատա
10 —	Գընալը, Գուրկագ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնհիք

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իչչի Հընդեռոբէյէրէ Բոռուլարընա Դուրու�

ԵԼՎ.ՄԻՑԻ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Բէօբէրլէրտան

Սր. Տէ.		
12	Իզմիտ կիտէն գաթ. Նօ.	2
2 20	Բէնտիկ կիտէն*	4
7 50	Իզմիտ կիտէն*	6
10 55	Բէնտիկ կիտէն*	8

Հէյտար Բաշա

12 45	Բէնհիքտէն կէլէն գթ. Նօ. 1
5 15	Իզմիտտէն կէլէն 3
9 10	Բէնհիքտէն կէլէն 5
11	Իզմիտտէն կէլէն 7

(*) Իչպու սէֆէրլէր բազար կիւնլէրի Ֆէնէր պաղչասինէ կիտէն գաթարլարա միւթէատրֆ տըր։

ԳԱՏՐ ԲԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԼՎ.ՄԻՑԻ ՍԷՖԷՐԼԷՐ Բէօբէրլէրտան Սր. Տէ.	Գուրբ-էյտան Սր. Տէ.	ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ Բէօբէրլէրտան Սր. Տէ.	Գուրբ-էյտան Սր. Տէ.
11 30	11 30	12 —	12 —
12 15	12 15	1 —	1 —
1 —	1 —	2 —	2 —
1 40	1 45	3 —	3 —
2 25	2 30	4 —	*4 —
3 10	3 15	5 —	5 —
4 15	4 15	6 —	6 —
5 30	5 30	9 —	9 —
8 30	8 30	10 —	*10 —
9 15	9 10	11 —	11 —
10 —	10 —	12 —	*12 —
10 45	10 30	— —	—
11 30	11 20		
12 —	12 —		

ՄԱԳՐԻ ԲԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԼՎ.ՄԻՑԻ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Մ-էրէ-ուլարտան Բէօբէրլէր

Ս-ուսա

11	Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Գումգարու
1 15	Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Գումգարու

Մ-էրէ-ուլարտան Բէօբէրլէր

Ակշամ

10	Մագրիքէօյանէն սոգրու քէօրիւյէ

Բէօբէրլէրտան Մ-էրէ-ուլարտան

Ս-ուսա

12	Տաղրու Մագրիքէօյիւնէ

Ակշամ Բէօբէրլէրտան

9	Գումգարու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ
11 15	Գումգարու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Մ-էրէ-ուլարտան Բէօբէրլէր

Ս-ուսա

12 15	Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Գումգարու

Մ-էրէ-ուլարտան Բէօբէրլէր

Ակշամ

9 45	Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Գումգարու

Բէօբէրլէրտան Մ-էրէ-ուլարտան

Ս-ուսա

2 —	Գումգարու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ

Բէօբէրլէրտան Մ-էրէ-ուլարտան

Ակշամ

11 15	Գումգարու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ

(*) Իչպու սէֆէրլէր Ֆէնէր պաղչասինէ կէլէն գաթարլարա միւթէատրֆ տըր։

ՊԷՕՑԻԻՔ ԷՍԿԱՊ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԱԼԹՈՒՆ ՄԱԳԱՍ

Գալաթատա Գարաքէօյտէ քէօրրիւ պաշընտա Նօ. 27 վէ 29

Իչպու մահալտէ էրքէք վէ չօճուգլարա մախսուս ապա հընտան վէ սօն մօտա օլարագ հէր նէվ էլպիսէ պուլունուպ, էօլչիւ իւզերինէ սըրարըլար տախի նէֆիս սուրէթտէ վէ սէրիան իճրա օլունմամըշ իսէ, պու սէֆէրլէր իճրա օլունմամըշ իսէ, պու պապտէ եօլճուլարը պիր չէյ սէօյլէմէյէ հագլարը օլամայաճագ տըր։

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՑԱՋ ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱԵԱՆ

Քէօրրիւ վէ իսկէլէ մէմուրլէրի այնէն պիլէէթ պուպ պիլէէթ եէրինէ բարա պամպարը քիւլլինէ մէճու տըր, միւթէճարիրլէրի պէր մուճիպը Ցալամաթ չէսիտէն մէսուլ տըր։ Պինաէն ալէյհ վարօրա բաքիպ օլան գէվաթրն քէօրրիւտէն ագիմլիթլէրինտէ պիլեէթլէրինի իսկէլէտէն պամպարը վէ հէյնր ավաէթլերինտէ Գասը գարիյէսի իսկէլէսինէն վարօրա կիրէճէք օլանպար պիլէթչէրինի մէգքիւր Գասըքէօյ իսկէլէսինէն մատտա տիկիր իսկէլէլերտէն բաքիպ օլանպար վարօրլար տէլուտինտէ պիլեէթլէրինի պամպարը միւթէրճա տըր։

Ագշամպարը քէօրրիւտէն սաաթ 9,45տէ Ատապարա վէ սաաթ 11,50 վէ 12տէ Գասըքէօյիւնէ հարաքէթ խսէն վարօրլարա ճիրմի պէօյիք վէ եօլճուլարը իչաճ իտէր ատրէճէտ օլան եիւք վէ էշեա գապուլ օլունմայաճագ տըր։

Թէհլիքէսիզ հագէր օլունմագ իչչուն տիւման օլարը զէման հէր վարօր պուլընարը նօղթատա թէվագգուֆ իտէճէկի կիպի, պօրա վէ ֆուրթունա միւնասէպէթիլէ պու սէֆէրլէր իճրա օլունմամըշ իսէ, պու պապտէ եօլճուլարը պիր չէյ սէօյլէմէյէ հագլարը օլամայաճագ տըր։